

Instrucciones de seguridad **iTEMP TMT71, TMT72, TMT82, TMT84, TMT85**

ATEX, IECEx: Ex db IIC T6 Gb, Ex tb IIIC Txxx °C Db

Instrucciones de seguridad para aparatos eléctricos
en zonas con peligro de explosión



iTEMP TMT71, TMT72, TMT82, TMT84, TMT85

Índice de contenidos

Sobre este documento	4
Documentación relacionada	4
Documentación suplementaria	4
Certificados del fabricante	6
Dirección del fabricante	6
Instrucciones de seguridad	7
Instrucciones de seguridad: Instalación	7
Tablas de temperatura	9
Datos de la conexión eléctrica	9

Sobre este documento

 Este documento se ha traducido a diversos idiomas. El único texto que tiene validez legal es el texto original en inglés.

El documento está disponible traducido a las lenguas de la UE:

- En la zona de descargas de la página web de Endress+Hauser: www.endress.com -> Descargas -> Manuales y fichas técnicas -> Tipo: Seguridad Ex Instrucciones de seguridad Ex (XA) -> Texto de búsqueda:...
- En Device Viewer: www.endress.com -> Herramientas -> Acceder a la información específica del dispositivo -> Comprobar las características del dispositivo

 Si todavía no está disponible, se puede pedir el documento.

Documentación relacionada

Este documento forma parte integrante del siguiente Manual de instrucciones:

TMT71

- Manual de instrucciones: BA01927T
- Manual de instrucciones abreviado: KA01414T
- Información técnica: TI01393T

TMT72

- Manual de instrucciones: BA01854T
- Manual de instrucciones abreviado: KA01414T
- Información técnica: TI01392T

TMT82

- Manual de instrucciones: BA01028T
- Manual de instrucciones abreviado: KA01095T
- Información técnica: TI01010T

TMT84

- Manual de instrucciones: BA00257R
- Manual de instrucciones abreviado: KA00258R
- Información técnica: TI00138R

TMT85

- Manual de instrucciones: BA00251R
- Manual de instrucciones abreviado: KA00252R
- Información técnica: TI00134R

Documentación suplementaria

Catálogo de protección contra explosiones: CP00021Z/11

El catálogo de sistemas de protección contra explosiones está disponible en los lugares siguientes:

- En el área de descargas del sitio web de Endress+Hauser:
www.endress.com -> Downloads -> Brochures and Catalogs ->
Busque el texto: CP0002 1Z
- En el CD para los equipos cuya documentación se basa en un CD

Certificados del fabricante**Certificado IECEX**

Número de certificación: IECEX DEK 11.0096

Poner el número de certificado atestigua el cumplimiento de las especificaciones siguientes (según la versión del equipo)

- IEC 60079-0: 2017
- IEC 60079-1: 2014
- IEC 60079-31: 2013

Certificado ATEX

Número de certificado: DEKRA 11ATEX0265

Declaración UE de conformidad

Número de la declaración: EC_00095

Certificado UKCA

Número de certificado: CML 21UKEX11008

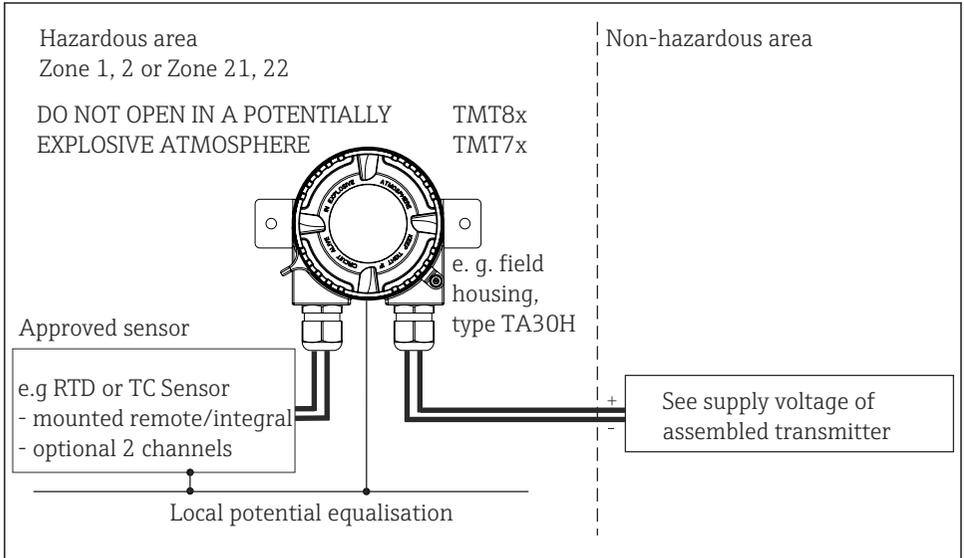
Declaración de conformidad UKCA

Número de declaración: UK_00424

Dirección del fabricante

Endress+Hauser Wetzler GmbH + Co. KG
Obere Wank 1
87484 Nesselwang, Alemania

Instrucciones de seguridad



A0050502

Instrucciones de seguridad: Instalación

Tipo de protección: antideflagrante

- Siga las instrucciones de instalación y de seguridad del manual de instrucciones.
- Instale el equipo conforme a las instrucciones del fabricante y el resto de estándares y normativas aplicables (p. ej., EN/IEC 60079-14).
- La caja del transmisor de campo se debe conectar a la línea de compensación de potencial.
- Solo deben usarse las entradas para cable certificadas según se especifica en el párrafo 10.3 de EC/EN 60079-14, el párrafo 16 de IEC/EN 60079-0 y el párrafo 13 de IEC/EN 60079-1.
- Para la conexión a través de una entrada de conducto homologada para este fin, las instalaciones de hermetización correspondientes se deben montar directamente en la caja.
- Selle los prensaestopos de entrada no utilizados con tapones de sellado aprobados que correspondan al tipo de protección.
- Las cajas de transmisor de campo que vayan a usarse en aplicaciones a temperaturas ambiente por debajo de $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ deben usarse cables, entradas para cable y elementos de sellado apropiados.
- Para temperaturas ambiente por encima de $+70\text{ }^{\circ}\text{C}$, use cables o hilos, entradas de cable e instalaciones de sellado que sean adecuados y resistentes al calor para $T_a +5\text{ K}$ por encima del entorno.
- Durante el funcionamiento, la cubierta debe estar enroscada en todo su recorrido y el pestillo de seguridad de la cubierta debe estar fijado.

- El sensor de temperatura integrado o remoto ha de satisfacer los requisitos que exige IEC/EN 60079-1.
- Para sensores de temperatura remotos, use únicamente sensores homologados y certificados para la categoría 2G con marca no inferior a II2G Ex d IIC T6...T4 Gb para uso en Zona 1 (EPL Gb).
- Para sensores de temperatura integrales, use únicamente sensores homologados y certificados para la categoría 1G o 2G con marca no inferior a II1/2G Ex d IIC T6...T4 Ga/Gb o II2G Ex d IIC T6...T4 Gb para uso en Zona 0 (EPL Ga) o Zona 1 (EPL Gb).
- Es necesario tener en cuenta la clase de temperatura especificada para el sensor de temperatura certificado.
- El transmisor ha de instalarse de modo que se evite la posibilidad, incluso por incidentes excepcionales, de ignición provocada por choques o rozamientos entre la carcasa y el hierro/acero.
- No está prevista la posibilidad de reparar las juntas antideflagrantes.

ADVERTENCIA

Atmósfera explosiva

- ▶ No abra el compartimento de conexionado eléctrico del circuito de alimentación con tensión activa en un entorno explosivo.

Protección contra ignición por polvos

- Siga las instrucciones de instalación y de seguridad del manual de instrucciones.
- Instale el equipo conforme a las instrucciones del fabricante y el resto de estándares y normativas aplicables (p. ej., EN/IEC 60079-14).
- Selle bien las entradas de cable con prensaestopas certificados (mín. IP 6X) IP 6X en conformidad con IEC/EN 60529.
- Los prensaestopas para cable que se proveen según el código de opción son prensaestopas Ex homologados conforme a ATEX/IECEx aptos para un rango de temperaturas entre -20 °C y $+95\text{ °C}$.
- Las cajas de transmisor que vayan a usarse en aplicaciones a temperaturas ambiente por debajo de -20 °C deben usarse cables, entradas para cable y elementos de sellado apropiados.
- La caja del transmisor de campo se debe conectar a la línea de compensación de potencial.
- Para temperaturas ambiente por encima de $+70\text{ °C}$, use cables o hilos, entradas de cable e instalaciones de sellado que sean adecuados y resistentes al calor para $T_a +5\text{ K}$ por encima del entorno.

- Para sensores de temperatura integrales, use únicamente sensores homologados y certificados para la categoría 1D o 2D con marca no inferior a II1/2D Ex ta/Ex tb IIIC T135 °C Da/Db o II2D Ex tb IIIC T135 °C Db para uso en Zona 20 (EPL Da) o Zona 21 (EPL Db).
- Solo deben usarse sensores de temperatura remotos certificados, homologados según la categoría 2D con marca no inferior a II2D Ex tb IIIC T135 °C Db para uso en zona 21 (EPL Db).
- Es necesario tener en cuenta la temperatura superficial máxima especificada para el sensor de temperatura certificado.

ADVERTENCIA

Atmósfera explosiva

- ▶ En una atmósfera explosiva, no abra el equipo mientras se esté suministrando tensión (asegúrese de que el grado de protección IP6x para la caja se mantenga durante el funcionamiento).

Tablas de temperatura

Versión de transmisor con caja para montaje en campo, tipo TA30H, TA30A, TA30D		Clase según temperatura / código	Rango de temperatura ambiente
Ex db IIC / Ex tb IIIC	TMT71, TMT72, TMT82, TMT84 y TMT85, con o sin indicador TID10	T6 / T85 °C	-50 ... +65 °C
		T5 / T100 °C	-50 ... +80 °C
		T4 / T105 °C	-50 ... +85 °C
Ex tb IIIC		T105 °C	-50 ... +85 °C

Versión de transmisor con caja para montaje en campo (compartimento doble)		Clase según temperatura / código	Rango de temperatura ambiente
Ex db IIC / Ex tb IIIC	TMT82 con o sin indicador TID10	T6 / T85 °C	-40 ... +55 °C
		T5 / T100 °C	-40 ... +70 °C
		T4 / T110 °C	-40 ... +80 °C
Ex tb IIIC		T110 °C	-40 ... +80 °C

Datos de la conexión eléctrica

Tipo	Tensión de alimentación U_b
iTEMP TMT84, TMT85	9 ... 32 V _{DC}
iTEMP TMT82	11 ... 42 V _{DC}
iTEMP TMT71, TMT72	10 ... 36 V _{DC}

Categoría	Tipo de protección (ATEX)	Tipo
II 2G	Ex db IIC T6... T4 Gb	iTEMP TMT82, TMT84, TMT85, TMT71, TMT72
II 2D	Ex tb IIIC T85...T105°C Db	

Tipo de protección (IEC)	Tipo
Ex db IIC T6... T4 Gb	iTEMP TMT82, TMT84, TMT85, TMT71, TMT72
Ex tb IIIC T85...T105°C Db	
Ex tb IIIC T105°C Db	



71589261

www.addresses.endress.com
